

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 73 (1955)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

GÖHNER
TÜREN + FENSTER
NORMEN

ermöglichen individuelles Bauen

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

LERCH AUFZÜGE

ZÜRICH 1, Oetenbachgasse 5
TELEPHON (051) 23 30 00

für Akten, Speisen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb

HCH. **LIER**

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 52 23 50/51

GLASDÄCHER

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telephon 051 / 25 79 80

**Zeichentische
Zeichenpapiere
Zeichenmaterial**



Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse
in Zürich seit 1865 - Telephon [051] 23 76 80

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65	—	Abonnements:
12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—
		36.—
		16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH und der EPFL
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 6317 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Die Stadtplanung Zofingen. Von H. Marti	341*
Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband	344
Die «Buckelschale». Von A. Weder und H. Isler	346*
Elektrofilter für Komfort-Klimaanlagen. Von P. Bächer	350*

MITTEILUNGEN

Elektrische Sicherungsanlage im Güterbahnhof Lausanne-Sébeillon. Die grösste Talsperre Australiens. Der «Pylône Le Roy»	351
«Luftfahrttechnik». Notstromgruppen kleiner und mittlerer Leistung. Verband Schweizerischer Maschinen- und Werkzeughändler. Persönliches	352

NEKROLOGE

Theodor Zaeslein. Lux Guyer	352*
---------------------------------------	------

BUCHBESPRECHUNGEN

Festigkeitslehre II, von W. Heberg und H. Dimitrov	352
Wechselsprung mit freier Deckwalze, von P.-G. Franke. Strassenbauforschung 1953/1954, von der Forschungsgesellschaft für Strassenwesen, Köln. Bauhandbuch, von W. Hauser. Ingenieurhandbuch von C. F. Kollbrunner. Der schnelllaufende Verbrennungsmotor, von H. R. Ricardo. Neuerscheinungen	353

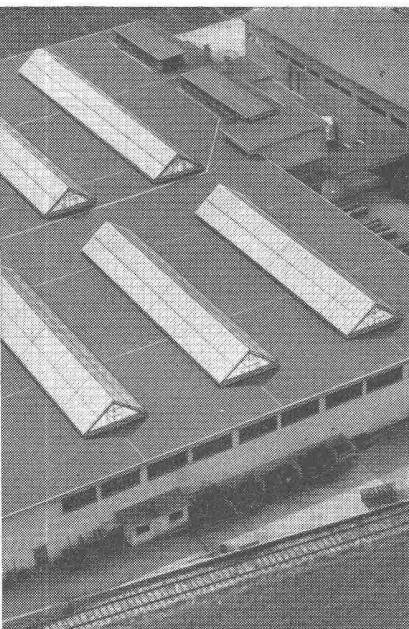
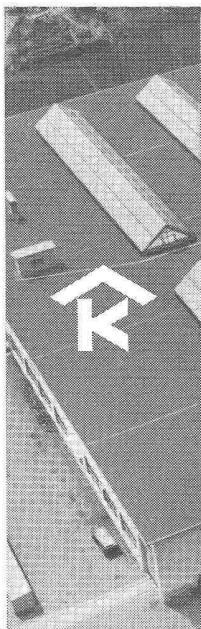
WETTBESSERBE

Katholisches Kirchengemeindehaus in Zug. Primar- und Sekundarschulhaus in Unterägeri	353
--	-----

MITTEILUNGEN AUS DEM S.I.A. Sektion Aargau, Generalversammlung mit Vortrag von J. Senn	354
--	-----

ANKÜNDIGUNGEN

S.I.A.-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie. 14. Schweiz. Tagung für elektrische Nachrichtentechnik. Deutscher Verband für Wohnungs- wesen. Vorträge	354
---	-----



Kittlose Oberlichter
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilations-
flügel «AIREX»

KULLY

GLASDÄCHER

A. Kully A. G. Glasdachwerke Olten

**Unser Fabrikations- und
Verkaufs-Programm**



- Raupen- oder Pneu-Bagger 600 und 300 Liter
- Transportbänder, versch. Längen
- Kompressoren, verschiedene Typen
- Betonmischer, verschiedene Typen
- Zementsilos
- Hochfrequenz-Vibratoren
- Befondosierwagen
- Handschräpper
- Turmdrehkrane
- Bauaufzüge
- Motor-Rollkipper

Kundenservice durch spezielles Fachpersonal

WALTER HAECHLER, BADEN

Büro: Wettingen, Tägerhardstrasse 114
Tel. (056) 6 77 38

BORSARI

Heizöl- und Benzin-Tanks

aus Eisenbeton mit Glas-
auskleidung in jeder
Grösse für Handel und
Industrie sowie für Ein-
und Mehrfamilienhäuser

50 Jahre Erfahrung
Erstklassige Referenzen
Keine Korrosion
Kein Unterhalt

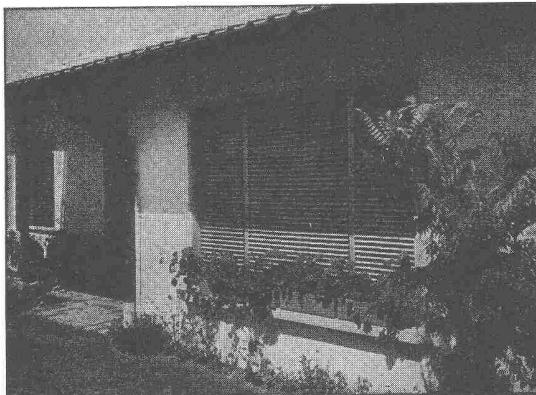
BORSARI & CO.

Zollikon-Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegr. 1873

Schenkerstoren



Lamellenrollstore System

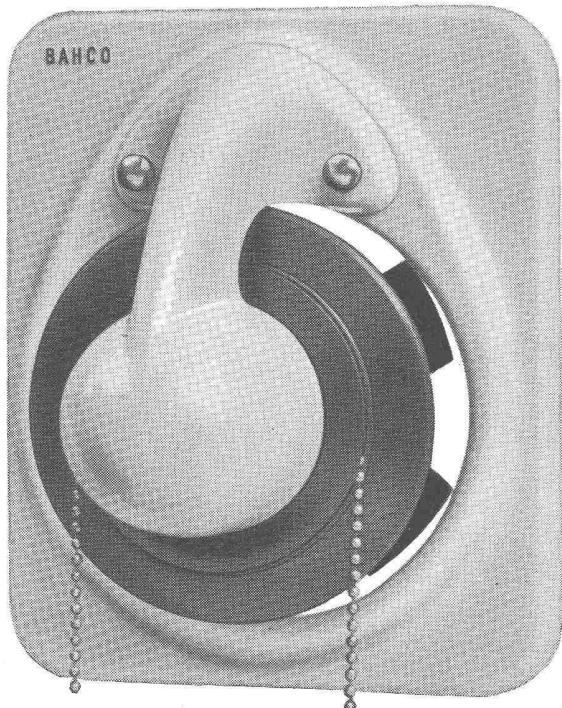
Sol-Flex

Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen :	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 22 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 98 27
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

Nouveau



l'aérateur de cuisine moderne, absorbe rapidement toutes les buées et odeurs de cuisson.

Bahco, l'élégant ventilateur de cuisine suédois, s'oppose à la diffusion des dépôts graisseux dans la cuisine et l'appartement, empêche les odeurs d'imprégnier cheveux et vêtements, élimine les pertes de chaleur en hiver.

Bahco réduit considérablement les travaux et les frais d'entretien. Il crée des conditions idéales d'air ambiant.

Prix de vente: sans obturateur Fr. 166.—
avec obturateur Fr. 186.—

Demandez une documentation détaillée à:

WALTER WIDMANN S. A. ZURICH 1

Löwenstrasse 20 - Téléphone (051) 27 39 96



Zementschlamm-Mischer Ø 32 m



Kläranlagen
(Lizenz DORR-OLIVER)

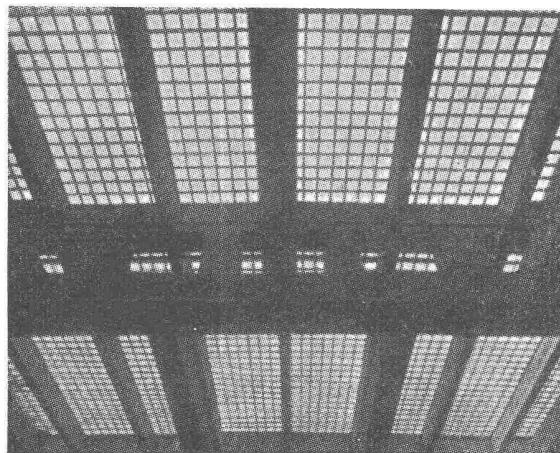
Wartmann & Cie. AG.
Stahlbau, Kesselschmiede Brugg, Zürich

Abdichtung und Bautenschutz**ING.PELLASIO**Ohmstrasse 16 • Telephon 46 63 73
ZURICH - OERLIKON**Einige Lieferungen:**

SBB-Tunnelabdichtungen • Druckstollen bei Bernischen Kraftwerken • SBB-Kraftwerke • Kraftwerk Rabiusa-Realta • Maggia Kraftwerke • Militärlagerstollen

Fabrikation seit 1933

• Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch

**BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

GLASBETON Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.**Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich**

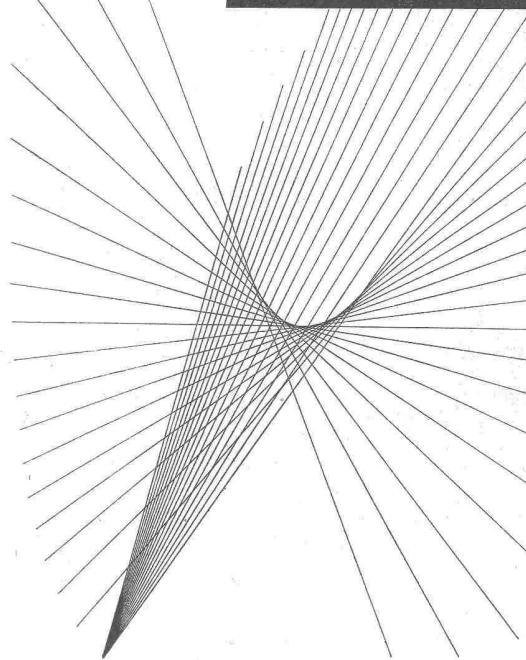
Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

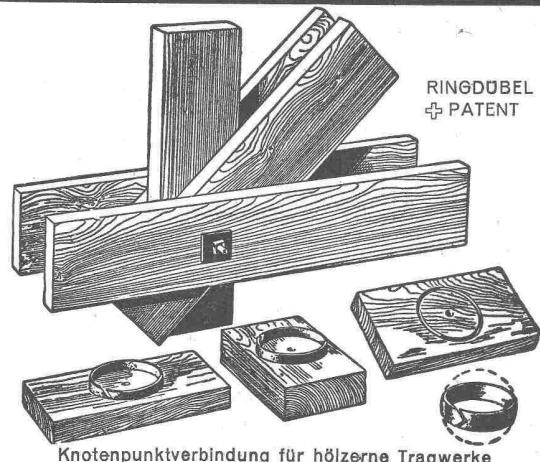
Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

Regulierbares Licht mit Roll- und Raff-Lamellenstoren

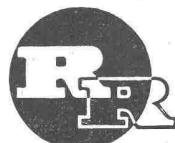
solomatic



Rolladenfabrik A. Griesser AG
Aadorf Basel Bern Luzern St.Gallen Zürich



Hallen
Fabrikbauten
Treppenbau



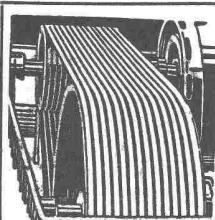
R. RIGLING & CO.
Holzkonstruktionen

Zürich - Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 46 82 25

Briefadresse: Postfach Zürich 50

**Industrie-Artikel**

Treibriemen Transportbänder
Keilriemen Riemerverbinde
Dichtungsmaterial Gummischläuche

Adolf Schlatter A.G. Zürich
Tel. (051) 2617 86 Stampfenbachstr. 73

GRANIT

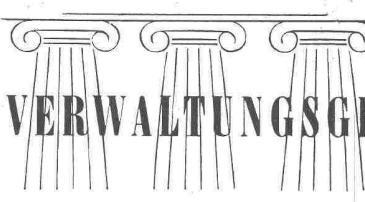
in schweizerischer und ausländischer Herkunft

Fratelli Bertolazzi • Tenero (Tessin)

Tel. (093) 8 41 29

MD

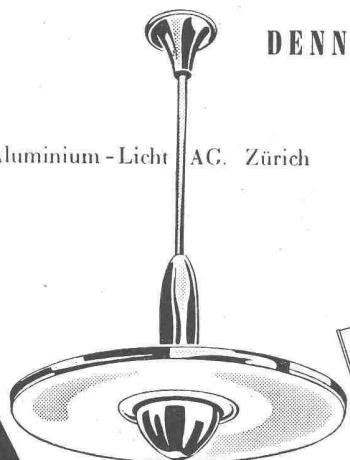
VERWALTUNGSGEBAUDE und BANKEN



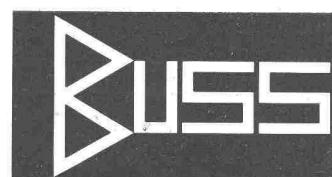
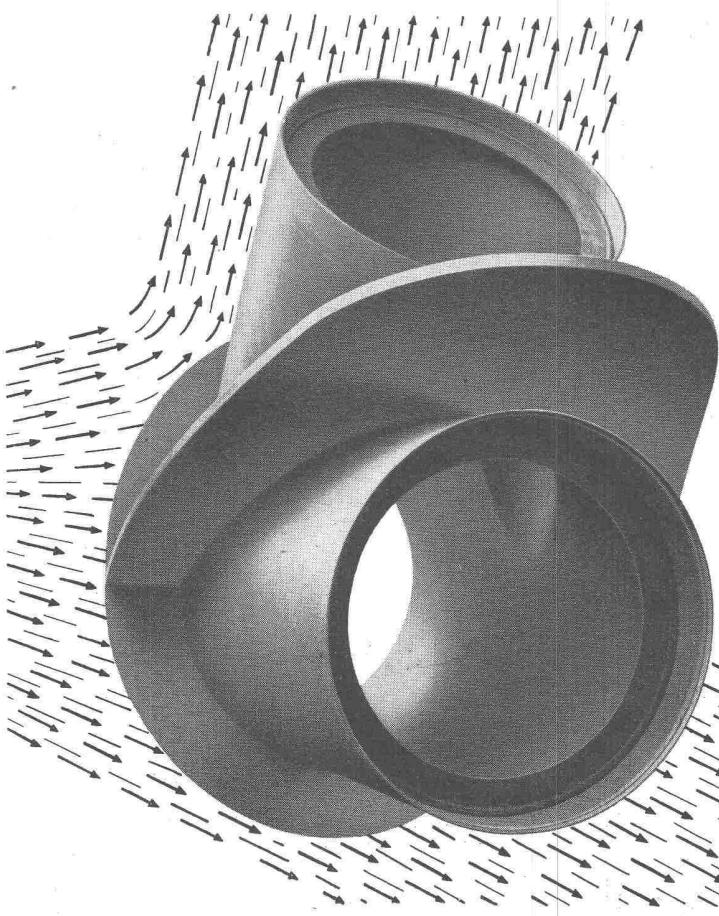
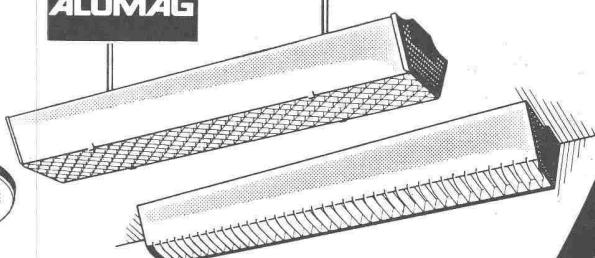

sind prädestiniert für gediegene, technische Beleuchtung: jeder Raum verlangt nach einem angenehmen Lichtklima, die Beleuchtung muss sachlich, jedoch ansprechend und dazu rationell sein — und unsere Vorschläge betonen harmonisch die Architektur

DENN LICHT IST UNSERE STÄRKE

Aluminium - Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



Druckleitungen

Auf dem Gebiet des Druckleitungsbaus verfügen wir über eine 25jährige Erfahrung. Neben der Konstruktion von Druckleitungen im Freien und als Druckschachtpanzierungen sowie von Ausgleichstanks übernehmen wir auch die gesamte Montage an Ort und Stelle mit den damit verbundenen Schweißarbeiten und Abnahmeversuchen.

Stauwehranlagen

Wir sind seit 50 Jahren spezialisiert im Bau und in der Projektierung von Stauwehranlagen, wie: Schützen mit Windwerken und hydraulisch-automatische Schützen unserer eigenen Systeme, ferner Schiffschleusen, Dammbalken, Rechen sowie Caissons für Fundationen. Für Stauwehrschrüten sind wir überdies als Berater verschiedener europäischer Großfirmen tätig.

BUSS AG. BASEL / PRATTELN

Metallisieren im Spritzverfahren

auf alle Metalle

Hölzer, Presstoffe, Keramik etc. tragen wir homogene Schichten
beliebiger Dicken auf mit ZINK ALUMINIUM

BLEI KUPFER BRONZE MESSING

EISEN STAHL etc.

SIEGFRIED
keller co Geleiseanschluss
Wallisellen-Zürich
Tel. (051) 93 32 32

MD

KABELWERKE BRUGG AG.

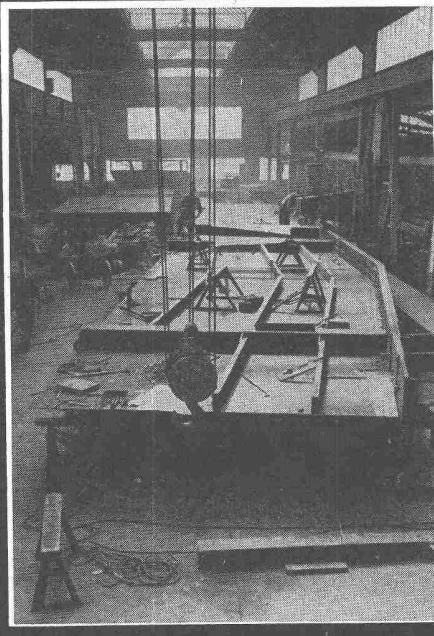
BLEIKABEL aller Art TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE
für Stark- und Schwachstrom für alle Anwendungsbiete



FUNIVIA ORSELINA-CARDADA MIT TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN AUSGERÜSTET.

BRUGG

Aus unserem Bauprogramm



PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau Schlosserei
Brückenbau Metallbau
Behälter Silos Ingenieurbureau

Basel
Schönaustr. 10
Tel. (061) 32 46 88

BAU-MASCHINE UND TECHNIK

Building Machinery and Civil Engineering
Machines et Techniques de Construction
Fachblatt für das gesamte Baumaschinen- und
Ingenieurbauwesen

Herausgeber: Prof. Dr. Ing. W. E. Fauner
Techn. Universität Berlin
Regierungsbaumeister a. D.
Dipl. Ing. J. Peters, Berlin

Erscheinungsweise: monatlich
Jahresbezugspreis: 31.— sFr.
zuzüglich Postgebühren

Wir schicken Ihnen gern ein Probeheft!

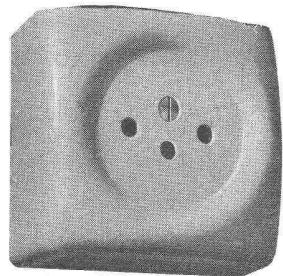
BAUVERLAG GMBH

Wiesbaden / Deutschland

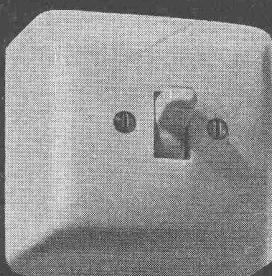
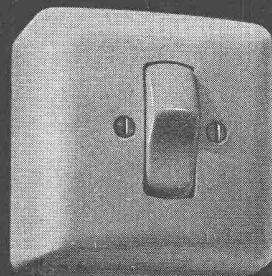
Kleine Wilhelmstrasse 7



Feller



Schalter und Steckdose für trockene Räume,
in viereckiger Form für einheitlichen Zusammenbau
Adolf Feller AG Horgen



ELECTROLUX

6

vom einfach schönen Ge-
brauchsklein-Kühlschrank
bis zum luxuriös ausge-
führten Grosskühlschrank
mit speziell grossem Tie-
kühlabteil.

verschiedene freistehende Modelle



4

verschiedene Größen Einbaumodelle
für Neu- und Umbauten

Alle Modelle besitzen das
seit mehr als 30 Jahren
bekannte, motorlose –
daher absolut geräusch-
lose Kühlsystem ELEC-
TROLUX mit der immer
noch unerreichten Be-
triebssicherheit.

10 JAHRE GARANTIE

auf den Kühlaparat



Trotz all diesen Vorteilen sind die Preise der ELECTROLUX-
Kühlschränke geradezu bescheiden. Ab Fr. 23.- p. Monat.

ELECTROLUX AG. ZÜRICH

Abteilung Kühlschränke: Badenerstr. 587, Tel. (051) 522200



BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-
leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)

Telephon (056) 3 53 44

Förder-Anlagen mit **RENOULD-TRANSPORT-KETTEN**

sind

- kraftsparend
- leistungsfähig
- störungsfrei
- von langer
- Lebensdauer



W. Emil Kunz - Zürich 27
Gotthardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10

Nahtlos gezogene Blei-Siphons und Bogen

Schweizerfabrikat

Normal- und Spezial-
Ausführungen
Nahtlos gezogene Bogen
bis Ø 300 mm

Verkauf durch die Sanitär-
Grossisten
und Eisenhandlungen

Achten Sie stets auf das
WEKA-Zeichen

WEKA

WEKA AG. WETZIKON-ZH.



Die
Lüftungsfrage
gelöst

ROTO Drehkipp-Beschläge

in jedes Haus in jedes Zimmer an jedes Fenster

Generalvertretung der Wilh. Frank GmbH.

K. H. AUTH Seefeldstr. 187, Tel. (051) 34 36 15 **Zürich 8**

Lieferung nur durch den Fachhandel

Eirich- Grossmischanlagen

(Betonfabriken)

für Betrieb und
Grossbaustellen aller Art



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,
hohe Festigkeitswerte, absolut gleichmässige,
intensive Mischung, volle Bindemittelaus-
nützung.

Automatisch umschaltbar auf mehrere ver-
schiedene Betonarten.

MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN
Reussleg 3

Telephon (041) 2 06 65